

ЗАЧЕМ ИДТИ СО МНОЮ РЯДОМ...

SI VOUS N'AVEZ RIEN À ME DIRE...

Слова В. ГЮГО

Paroles de V. HUGO

Перевод А. Машистова

Lento a capriccio

p
За-чем ид-ти со мно-ю ря-дом, ко-гда вам не-че-го ска-
Si vous n'a-vez rien à me di-re, pour-quoi ve-nir au-près de



- зать?
moi?
За-чем у-лыб-ко-ю и
Pour-quoi me fai-re ce sou-
cresc.

взгля-дом кру-жить мне го-ло-ву о-пять?
- ri - re qui tour-ne-rait la tête au Roi?
dim.

p

За - чем ид - ти со мно - ю ря - дом, ко -
Si vous n'a-vez rien à me di - re, pour -

- гда вам не че - го ска - зать?
- quoi ve-nir au-pres de moi.

dim. *dolcissimo*

cresc.

Ес - ли труд - но вам мол - вить
Si vous n'a - vez rien à m'ap -

cresc.

più cresc.

сло - во, что ж вы ру - ку так жме - те
pren - dre, pour-quoi me pres - sez vous la

più cresc.

mf

мне? *main?* Ах, о чувст - ве из - веч - но
Sur le rêve an - gé - lique et

но - вом, как об ан - гель - ски чи - стом
ten - dre au - quel vous son - giez en che -

сне, ес - ли труд - но вам мол - вить
min, si vous n'a - vez rien à m'ap -

p dim. rit.

сло - во, за - чем вы ру - ку жме - те
- pren - dre pour - quoi me pres - sez vous la

a tempo p

мне? *cantabile* За - чем я встре - чи жду, тос -
main? Si vous vou - lez que je m'en

f

- ку - я, ведь вам ни_чуть ме_ня не жаль! При
ail - le, pour - quoi pas - sez - vous par i - ci? Lors -

dim.

вас го_рю и тре_не - шу я, вы мне и ра_дость и пе - чаль. За -
- que je vous vois je tres - sail - le, c'est ma joie et c'est mon sou - ci! Si

p rit.

- чем я встре_чи жду, тос - ку - я? Ведь вам ни_чуть ме_ня не
vous vou_lez que je t'en ail - le, pour - quoi pas - sez - vous par i -

dim.

a tempo

жаль!
- ci?

pp *dolcissimo*

dim. *ppp*